

IMPORTANT INFORMATION ABOUT YOUR DRINKING WATER

Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable.
Tradúzcalo o hable con alguien que lo entienda bien.

City of Atwater Has Levels of 1,2,3-Trichloropropane Above the Drinking Water Standard

Our water system recently violated a drinking water standard. Although this is not an emergency, as our customers, you have a right to know what you should do, what happened, and what we are doing to correct this situation.

We routinely monitor for the presence of drinking water contaminants. Water sample results received on 4/2/18 and 4/17/18 showed 1,2,3-trichloropropane (1,2,3-TCP) levels with a range of .034 to .14 ug/l and with an average of .091 ug/l at wells 14,16, and 17. This is above the standard, or maximum contaminant level (MCL), of 0.005 ug/l (0.000005 mg/l, or 5 parts per trillion).

What should I do?

- **You do not need to use an alternative water supply (e.g., bottled water).**
- This is not an emergency. If it had been, you would have been notified immediately. However, *some people who drink water containing 1,2,3-TCP in excess of the MCL over many years may have an increased risk of getting cancer.*
- If you have other health issues concerning the consumption of this water, you may wish to consult your doctor.

What happened? What is being done?

We are working with State Water Resources Control Board-Division of Drinking Water to evaluate the water supply and researching options to correct the problem. This may include treating the water to remove 1,2,3-TCP.

We anticipate resolving the problem within 3 years.

For more information, please contact Brian Shaw at (209)357-6370 or 470 Aviator Dr, Atwater, CA 95301.

Please share this information with all the other people who drink this water, especially those who may not have received this notice directly (for example, people in apartments, nursing homes, schools, and businesses). You can do this by posting this public notice in a public place or distributing copies by hand or mail.

Secondary Notification Requirements

Upon receipt of notification from a person operating a public water system, the following notification must be given within 10 days [Health and Safety Code section 116450(g)]:

- **SCHOOLS:** Must notify school employees, students, and parents (if the students are minors).
- **RESIDENTIAL RENTAL PROPERTY OWNERS OR MANAGERS** (including nursing homes and care facilities): Must notify tenants.
- **BUSINESS PROPERTY OWNERS, MANAGERS, OR OPERATORS:** Must notify employees of businesses located on the property.

This notice is being sent to you by City of Atwater.

State Water System ID#: 2410001. Date distributed: _____05/10/18_____.

INFORMACIÓN IMPORTANTE TOCANTE SU AGUA POTABLE

La Ciudad de Atwater tiene niveles de 1,2,3-Trichloropropane en exceso del estándar para agua potable

Nuestro sistema de agua recientemente falló un estándar de agua potable. Aunque esto no es una emergencia, como nuestros clientes, tienen el derecho de saber que deben de hacer, que pasó, y que estamos haciendo para corregir esta situación.

Rutinariamente tomamos pruebas para contaminantes en el agua potable de nuestro sistema. Resultados de las pruebas que recibimos el 2 de Abril del 2018 y el 17 de Abril del 2018 mostraban 1,2,3-trichloropropane (1,2,3-TCP) niveles con un **rango de .034 a .14 ug/l y con un promedio de .091 ug/l en pozos de agua numero 14,16, y 17** . Este resultado es mas de el estándar para el 1,2,3-TCP de 0.005 ug/l (0.000005 mg/L).

¿Qué es lo que debo de hacer?

- Usted no necesita usar una fuente alternativa (ejemplo: botella) de agua.
- Esto no es una emergencia. Si fuese, habría sido informado inmediatamente. *Algunas personas que beben agua que contiene 1,2,3-TCP en exceso de el estándar para el 1,2,3-TCP durante muchos años pueden tener un mayor riesgo de contraer cáncer.*
- Si usted tiene otros problemas de salud relativos al consumo de esta agua, puede que desee consultar a su médico.

¿Qué pasó? ¿Qué se hizo?

Estamos trabajando con State Resources Control Board-Division of Drinking Water para evaluar el suministro de agua e investigando opciones para corregir el problema. Estas opciones pueden incluir el tratamiento de las aguas para eliminar 1,2,3-TCP. Esperamos resolver el problema dentro de **3 años**.

Para más información, favor de ponerse en contacto con Brian Shaw al (209)357-6370 o 470 Aviator Dr, Atwater, CA 95301.

Por favor comparta esta información con todos aquellos que usen este sistema de agua, especialmente con aquellos que no hayan recibido esta noticia directamente (por ejemplo, gente que viva en apartamentos, hogares de cuidado, escuelas, y negocios). Usted puede hacer esto poniendo éste aviso en un lugar público o distribuyendo copias directamente o por correo.

Requerimientos de Notificación Secundaria

Al recibo de notificación del operador del sistema del agua, la siguiente noticia debe ser dada dentro de 10 días [Sección 11645(g) del Código de Salubridad y Sanidad]:

- Escuelas: Deben notificar empleados escolares, estudiantes, y padres (si los estudiantes son menores).
- Dueños o Manejadores de Propiedades de Renta Residenciales (incluyendo hogares de enfermería y otras facilidades de cuidado) deben notificar inquilinos.
- Dueños, Manejadores, u Operadores: Deben notificar empleados de negocios localizados en las propiedades.

Este aviso ha sido enviado a usted de parte de City of Atwater

Fecha _____05/10/18_____